

ANGĻU-  
LATVIEŠU  
LATVIEŠU-  
ANGĻU

## VĀRDNĪCA

Ap  
22 000 vārdu

ENGLISH-  
LATVIAN  
LATVIAN-  
ENGLISH

## DICTIONARY

Approx.  
22 000 entries



ir  
a  
is  
u

ē

ti  
n  
a  
u  
l-

Sastādījusi *Dz. Kalniņa*  
Mākslinieks *U. Baltutis*

Angļu–latviešu, latviešu–angļu vārdnīcā ir ap 22 000 plašāk lietojamo vārdu. Vārdnīca domāta skolu jaunatnei un visiem, kas mācās angļu valodu, dadas tūrisma vai darījumu braucienos.

### **Angļu alfabēts**

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff
Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Pp	Qq	Rr
Ss	Tt	Uu	Vv	Ww	Xx
Yy	Zz				

### **Latviešu alfabēts**

Aa,Āā	Bb	Cc	Čč	Dd	Ee,Ēē
Ff	Gg	Ģģ	Hh	Ii,Īī	Jj
Kk	Ķķ	Ll	Ļļ	Mm	Nn
Ņņ	Oo	Pp	Rr	Ss	Šš
Tt	Uu,Ūū	Vv	Zz	Žž	

## **VĀRDNĪCAS UZBŪVE**

Angļu un latviešu pamatvārdi sakārtoti alfabēta secibā.

Fonētiskā transkripcija parādīta visiem pamatvārdiem, kā arī lietvārdu daudzskaitļa nekārtnajām formām, nekārtno darbības vārdu *Past Indefinite* un *Past Participle* formām, īpašības un apstākļa vārdu nekārtnajām kom-

paratīva un superlatīva formām un vietniekvārdū *this* un *that* daudzskaitļa formām.

Vārda daļa, kas atrodas aiz tildes (~), pievienojama tai pamatvārda daļai, kas atrodas zīmes II priekšā, piem.:

**casualtīlī...** ~ies *pl* – zaudējumi, upuri (*karā*) (*jālasa*: casualties)

**dzimšanā** a birth; ~as diena – birthday.

Ja pamatvārds piemēros atkārtojas nemainītā veidā, tas parasti ir saīsināts, dodot tikai sākuma burtu ar punktu, piem.:

**care** [keə] I n... to take c. (*of*) – rūpēties...

Homonīmi doti kā atsevišķi šķirkļi, ikvienu no tiem apzīmējot ar mazajiem latīņu burtiem a, b, c utt. augšejā labajā stūri, piem.:

**angle<sup>a</sup>** ['æŋgl] n 1. leņķis; 2. viedoklis

**angle<sup>b</sup>** ['æŋgl] v makšķerēt

**ikri<sup>a</sup>** (kāju) calf

**ikri<sup>b</sup>** (ēšanai) caviar[e].

Ar pustrekniem romiešu cipariem parādītas dažādās vārdšķiras, ja to izstrādājums dots vienā šķirkli, piem.:

**worth** [wɜ:θ] I *n* vērtība; cena; II *a* *predic* vērts.

Ar pustrekniem arābu cipariem apzīmētas dažādās vārda nozīmes, piem.:

**wool** *n* 1. vilna; 2. vilnas audums...

**izteiksme** 1. expression; 2. *gram.* mood.

Ja angļu vārdkopai vai izteicenam ir vairākas nozīmes, tās apzīmētas ar gaišu arābu ciparu un apaļo iekavu, piem.:

**go...** to g. **off** – 1) sprāgt; 2) izdoties.

Kvadrātiekvārs doti fakultatīvie vārdi vai fakultatīvās vārda daļas, piem.:

**gram[me]** ['græm] *n* grams

**ierivēt** to rub[in].

Apaļajās iekavās slīpiem (kursīviem) burtiem iespiestais teksts ir skaidrojums, piem.:

**change** I *n* 1. pārmaiņa; 2. (*veļas*) kārta...

**labība** (graudi) corn; (*nepļauta*) crop.

Apaļajās iekavās stāviem burtiem ir parādīti tulkojumu varianti, piem.:

**apriet** (apkārt) to round, to go\* (walk) round.

Idiomātiskie izteiceni, kas neiederas nevienā no dotajām nozīmēm, ievietoti aiz romba (◊), piem.:

**apart** [ə'pa:t] *adv* savrup; ◊ *a*. from – neatkarīgi no

**stāties** to stand\*; ◊ *s.* spēkā – to come\* into fore.

Starp tulkojumiem, kas ir tuvi sinonīmi, likts komats; ja nozīmes atšķirība starp tulkojumiem ir lielāka, tie cits no cita atdalīti ar semikolu.

Ja angļu pamatvārds vai kāda no tā nozīmēm vieni paši nav tulkojami, bet lietojami tikai raksturigos savienojumos, tad aiz pamatvārda vai nozīmes cipara likts kols, kam seko attiecīgais savienojums ar tulkojumu, piem.:

**addict** ['ædikt] *n*: drug *a*. – narkomāns

**bojā**: iet *b*. – to perish.

Lietvārdu daudzskaitļa nekārtīnās formas, īpāšbas un apstākļa vārdu nekārtīnās salīdzināmās pakēpes un darbības vārdu nekārtīnās pamatformas parādītas apaļajās iekavās aiz pamatvārda, piem.:

**goose** [gu:s] *n* (*pl* geese [gi:s])...

**bad** [bæd] *a* (*comp* worse [wɜ:s]; *sup.* worst [wɜ:stl]...)

**grind** [graɪnd] *v* (*p.* *un p.* *p.* ground [graʊnd]...)

Rekacija (pārvaldījums) angļu vārdiem dota tikai tajos gadījumos, ja tā angļu un latviešu valodā nesakrīt, piem.:

# ANGĻU- LATVIEŠU

## VĀRDNICA

ENGLISH-  
LATVIAN  
DICTIONARY

## A

**a** [ə] 1. gram. *nenoteiktais artikuls līdzskāna priekšā*: a boy – zēns; 2. viens; in a year – pēc [viena] gada

**abandon** [ə'bændən] v pamest, atstāt

**abase** [ə'beɪs] v pazemināt (*amatā*)

**abate** [ə'beit] v mazināt

**abbey** [ə'bi] n abatija

**abbreviation** [ə,bri:v'i'eɪʃən] n saisinājums

**ABC** [eibi:'si:] n 1. alfabēts; 2. ābece

**abdicate** [abdikeit] v atteikties

**abdomen** ['æbdəmen] n vēderdobums; vēders

**abend** [abnormal end] n *dat.* anormālā apture

**ability** [ə'bilitē] n 1. spēja; prasme; 2. spējas

**abjure** [ə'bɜːrə] v atsaukt

**able** ['eibl] a 1. spējīgs; apdāvināts; 2.: to be a. – varēt; spēt

**aboard** [ə'bɔːd] adv uz klāja; uz kuļa; lidmašīnā; vilcienā; autobusā

**abolish** [ə'boliʃ] v atcelt (*piem., likumu*)

**abolition** [ə'bəliʃən] n izbeigšana

**abominable** [ə'bəminəbl] a riebīgs

**abortion** [ə'bɔːʃən] n 1. aborts; 2. neveiksme

**about** [ə'baut] I adv 1. apkārt; 2. gandrīz; a. ready – gandrīz gatavs; 3. netālu; tuvumā; II prep 1. apkārt; 2. (par laiku) apmēram; 3. par; sakarā ar

**above** [ə'bʌv] I adv 1. augšā; 2. iepriekš; II prep 1. virs; 2. pāri par; above all – vispirms; galvenokārt

**abrade** [ə'breid] v nobrāzt

**abridge** [ə'brɪdʒ] v saisināt (*piem., tekstu*)

**abroad** [ə'brɔːd] adv ārzemēs; uz ārzemēm

**abrogate** ['æbrəgeɪt] v anulēt (*likumu*)

# LATVIEŠU- ANGĻU

## VĀRDNICA

LATVIAN-  
ENGLISH  
DICTIONARY

### A

- abatija abbey ['æbi]  
abats abbot ['æbat]  
abažūrs [lamp] shade [ʃeɪd]  
ābece ABC [eibi:'si:], ABC book, primer  
ābele apple-tree ['æpltri:]  
abi both [baʊθ]; viens no abiem – one of the two; mēs a. – both of us; neviens no abiem – neither ['naiðə] of them  
abiturients school-leaver [li:və]  
ābolīņš clover ['klavə]  
ābolķuka apple-pie ['æplpai]  
ābols apple ['æpl]  
**abonements** 1. (avīzes, žurnāla) subscription [səb'sripʃn] (to, for); 2. (teātra u. tml.) se-asonticket ['si:zntikit]  
**abonents** subscriber [səb'skraibə]  
**abonēt** (avīzi, žurnālu) to subscribe (to, for), to take\* in  
**aborts** med. abortion ['ə'bɔ:ʃn]  
**abpusējs** double-sided ['dabsidid]  
**absolut|s** ip. v. absolute ['əbsolū:t]; perfect; ~ā dzirde – perfect pitch  
**absolvents** (skolas) school [sku:l] leaver ['li:və]; (augstskolas) graduate ['grædʒvət]  
**absolvēt** (skolu) to finish; (augstskolu) to graduate ['grædʒveit] (from)  
**abstrakts** abstract  
**absurds** ip. v. absurd [əb'sɜ:d]  
**acs** 1. eye [ai]; 2. (tikla) mesh [mef]  
**acumērs** estimation [əstɪ'meɪjn] by sight [sait]; labs a. – correct eye [ai]; slikts a. – faulty eye  
**acumirk|lis** moment ['məʊmənt]; instant; ~lī – instantly ['instəntli]

## Lietvārdū daudzskaitļa formu veidošana

Lietvārdū daudzskaitļa formas angļu valodā liekākoties veido, vienskaitļa formai pievienojot **-s**. Taču jāņem vērā vārda beigu burti.

Vienskaitļa formas beigu burti	Daudzskaitļa formas galotne	Piemērs
<b>-s, -ss</b>	<b>-es</b>	buses
<b>-sh, -ch</b>		branches
<b>-x, -z</b>		boxes
<b>-o</b> (pirms kura ir līdzskanis)	<b>-es</b>	potatoes
<b>-y</b> (pirms kura ir līdzskanis)	<b>-ies</b>	cities

638

639

Vienskaitļa formas beigu burti	Daudzskaitļa formas galotne	Piemērs
<b>-y</b> (pirms kura ir patskanis)	<b>-s</b>	boys
<b>-f, -fe</b>	<b>-ves</b>	leaves

## Nekārtni veidojamās lietvārdū daudzskaitļa formas

alg [ælɡ]	algae [ældʒiː]
analysis [ə'næləsɪs]	analyses [ə'næləsɪz]
antenna [æn'tenə]	antennae [æn'tenɪ]
axis [æk'sɪs]	axes [æk'sɪz]

alg [ælɡ]	algae [ældʒiː]
analize [ə'næləzɪs]	analizes [ə'næləsɪz]
antenna [æn'tenə]	antennae [æn'tenɪ]
ass [æs]	axes [æk'sɪz]